



Delémont, le 30 mars 2009/cm

À l'intention des enseignant-e-s des écoles primaires et secondaires
À l'intention des directions des écoles primaires et secondaires (pour affichage)

Madame, Monsieur,

Le patois, inscrit dans la Constitution, est un élément clef pour comprendre les racines des habitants du canton du Jura. Retour aux sources de notre culture, trésor savoureux il permet de comprendre des lieux-dits, exerce la finesse de l'oreille.

Le patois jurassien fait partie des langues qui meurent. Il est encore temps de récolter des informations directes auprès des patoisants. En même temps, il est important d'apprendre aux écoliers, élèves et étudiants jurassiens qu'une langue originale figure dans leur patrimoine.

Dans ce but, le Département de la Formation, de la Culture et des Sports met en place le projet *Patois jurassien/Djâsans*.

Il s'agit de proposer aux classes de recueillir des témoignages du passé, sous forme d'enregistrements sonores, d'images, de films courts et de diffuser ces éléments sur la Toile.

Un site est à disposition, www.djasans.ch.

Il comprend de multiples ressources destinées à faciliter la réalisation du projet.

Chaque année, un thème sera proposé aux classes. D'autres activités sont également possibles.

En 2009-2010, des **courses scolaires** permettant la découverte d'anciens métiers et la rencontre de patoisants constituent la base principale des propositions pour les écoliers.

D'autres thèmes peuvent intéresser plus particulièrement les élèves et étudiants, autour de l'histoire, de la toponymie, de l'étymologie.

Buts du projet *Patois jurassien / Djâsans* :

Sensibiliser chaque élève au moins une fois par année grâce aux thèmes annuels proposés.
Il ne s'agit pas d'apprendre le patois mais d'élargir l'horizon culturel et les connaissances des élèves jurassiens sur leurs origines.

Trois séances d'informations sont proposées :

- **Fontenais** **13 mai 2009** **17h à 19h** **Salle des installations sportives (à côté de la halle de gymnastique)**
- **Delémont** **27 mai 2009** **17h à 19h** **Aula du Gros Seuc**
- **Le Noirmont** **3 juin 2009** **17h à 19h** **Aula de l'école secondaire**

Tous ces bâtiments sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

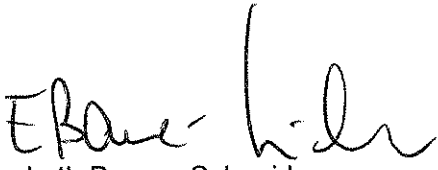
Elles se déroulent dans une ambiance conviviale :

- Rencontre avec des patoisants de chaque district, court intermède théâtral
- Ressources et personnes à contacter, structures d'aide
- Suggestions d'activités pédagogiques favorisant le contact inter-génération
- Verre de l'amitié

Nous nous réjouissons de vous accueillir et de contribuer avec vous à la mise en valeur d'une belle richesse de notre patrimoine.

Nous vous prions de croire, Madame, Monsieur, à l'expression de nos sentiments les meilleurs.


Maurice Jobin
Président de la Fédération jurassienne de Patoisants


Elisabeth Baume-Schneider
Ministre de la Formation, de la Culture et des Sports